

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 16

12. September 2014

24. Jahrgang

Tag des Denkmals – Führungen ohne „Monster“

EBERSTADT (ng). Ausgehend vom alljährlichen Halloween-Spektakel auf Burg Frankenstein breiten sich allerlei Monstergeschichten immer mehr aus und finden Eingang in Zeitungen und Fernsehen. Sogar im Schulunterricht wird Kindern wie selbstverständlich von „Frankensteins Monster“ erzählt. Dabei hat Burg Frankenstein, legt man die wissenschaftlich begründete Geschichte zugrunde, mit alledem herzlich wenig zu tun. Vielmehr ist es allein einer geschäftstüchtigen Vermarktung der Burg zuzuschreiben, die sich um belegte historische Fakten nicht kümmert, so eine Pressemeldung an diese Zeitung.

Der Geschichtsverein Eberstadt/Frankenstein bemüht sich seit Jahren mit seinen Publikationen, Filmen und Vorträgen, der wirklichen Geschichte von der Burg und der Familie Frankenstein



ERSTMALS beim Tag des Denkmals wird den Besuchern ein Modell von Roland Creter präsentiert, das die Burg Frankenstein um das Jahr 1550 zeigt. (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

wieder mehr Geltung zu verschaffen.

Dazu gibt es alljährlich Burgführungen zum Tag des Denkmals

unter dem Dach der Deutschen Stiftung Denkmalschutz.

In diesem Jahr gibt es stündliche Führungen am 14. September,

ab 13 Uhr bis 16 Uhr. Dr. Erich Kraft, Vorsitzender des Geschichtsvereins Eberstadt/Frankenstein, macht dabei die Besu-

cher mit der Geschichte von Burg, Herrschaft und Familie Frankenstein bekannt. Die Führungen sind kostenlos.

Stiftung „Hoffnung für Kinder“ spendet Defibrillator für Baby-Notarztwagen

EBERSTADT (hf). Der Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen hat in diesem Jahr einen neuen Baby-Notarztwagen angeschafft (wir berich-

teten). Das Fahrzeug ist neben dem Mitarbeiter des ASB mit einem Baby-Notarzt und einer Intensivschwester der Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin

Margaret besetzt. Zur Ausrüstung gehören der fahrbare Brutkasten mit Beatmungsgerät und Überwachungsmonitor. Versorgt werden Früh- und Neuge-

borene mit teils lebensbedrohlichen Problemen, die bei oder nach der Geburt auftretend. Die Babys werden mit dem Baby-Notarztwagen auf die Neugeborenen-Intensivstation verbracht. Der Einsatz des Baby-Notarztwagens hilft, akut kranke Neugeborene vor Tod und Behinderung zu bewahren.

technische Ausstattung zur Versorgung und zum Transport bereit zu halten. Durch diesen Einsatz soll eine schnellstmögliche, optimale Versorgung des Neugeborenen und damit das Vermeiden von Folgeschäden erreicht werden.

Bei dem Fahrzeug handelt es sich um einen Mercedes-Benz-Sprinter, der mit einem Transportintensivinkubator (Brutkasten) ausgestattet ist.

Die Stiftung „Hoffnung für Kinder“ hat die Ausstattung nun durch die Anschaffung eines automatisierten externen Defibrillators (AED) ergänzt. Neben dem Metronom, der das Tempo der Herzmassage vorgibt, kann der AED die Herzmassage auch messen. Mit der Hilfe spezieller Elektroden kann der AED die Tiefe und Schnelligkeit der Herzmassage messen und gibt hierzu ein Feedback.

Am 4. September wurde der Baby-Notarztwagen mit dem neuen Gerät auf dem Parkplatz der Volksbank Darmstadt in der Hülstraße vom Stiftungsvorstand Hans-Peter Born in Augenschein genommen. Der Bereichsleiter des Arbeiter-Samariter-Bundes Regionalverband Südhessen, Rolf Suchland, stellte die Funktionen vor und erklärte die weitere Ausstattung des Wagens.

„Die Stiftung Hoffnung für Kinder“ konnte mit dem lebensrettenden Gerät eine sinn- und wertvolle Ergänzung des neuen Fahrzeuges vornehmen“, so Hans-Peter Born.



WERTVOLLE HILFE leistete die Stiftung „Hoffnung für Kinder“ mit der Anschaffung eines externen Defibrillators. Bei der Übergabe freuten sich hierüber Rüdiger Schenk-Mischke von der Darmstädter Volksbank, Rolf Suchland und Alexander Minei vom ASB sowie das Vorstandsmitglied der Stiftung, Hans-Peter Born, und die Stiftungsbeauftragte Petra Reiß. (Zum Bericht) (Bild: Stiftung Voba Darmstadt - Südhessen eG)

Rat und Hilfe für Eigentümer und Vermieter
Wir setzen uns für Sie ein!
Haus & Grund Darmstadt
Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt
Telefon: (06151) 17935
www.haus-und-grund-darmstadt.de

Die Einrichtung „Baby-Notarztwagen“ gibt es bereits seit 1984.

In diesen fast 30 Jahren leisteten die Mitarbeiter über 245.000 Dienststunden und waren für rund 9.700 kranke Säuglinge und Kleinkinder helfend zur Stelle. Betrieben wird der Baby-Notarztwagen vom Arbeiter-Samariter-Bund Südhessen und den Darmstädter Kinderkliniken Prinzessin Margaret.

Die Aufgabe des Baby-Notarztwagens ist es, einen qualifizierten Arzt, einen Kinderarzt mit spezieller Ausbildung und Erfahrung in der Versorgung früh- und neugeborener Kinder, möglichst schnell und sicher zum Geburtsort zu bringen und die notwendige medizinisch-

www.kleinstauber-immobilien.de
Erfahrung ist durch nichts zu ersetzen
Seit 35 Jahren steht Hans Jürgen Kleinstauber für Zuverlässigkeit und Vertrauen im Immobilienmarkt der Region.
KLEINSTAUBER immobilien GmbH
Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten
AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

VITALHOF
Wir packen Ihr Problem an der Wurzel:
Dauerhafte Haarentfernung mit Xenon-Blitzlicht
schnell - erbarmungslos - schmerzfrei
Jetzt vorsorgen!
Der nächste Sommer kommt bestimmt...
Unser Angebot für Damen*:
Seidenglatte Beine pünktlich zur nächsten Rocksaison - ein für alle Mal!
1 Sitzung: 249,- €
Paket-Preis: 6 Sitzungen à 219,- €
* gültig bis Ende Dezember 2014
Vitalhof Darmstadt - Haardtring 369 - 64295 Darmstadt
06151-425018 www.vitalhof.net

Der ASB ist als Wohlfahrtsverband und Hilfsorganisation politisch und konfessionell ungebunden. Wir helfen allen Menschen – unabhängig von ihrer politischen, ethnischen, nationalen und religiösen Zugehörigkeit. Mit unserer Hilfe ermöglichen wir den Menschen, ein größtmögliches Maß ihrer Selbstständigkeit zu wahren. Wir helfen schnell und ohne Umwege allen Menschen, die unsere Unterstützung benötigen.

Unterstützen Sie unser Team in der Ambulanten Pflege (Sozialstation) als

Pflegefachkraft oder Pflegehilfskraft (m/w)

in Teilzeit mit 20 bis 30 Stunden/Woche

Ihr Profil

- Staatsexamen der Gesundheits- und Krankenpflege oder Altenpflege (Pflegefachkraft)
- Respektvoller Umgang mit Patienten
- Verantwortungsbewusstsein, Kommunikationstalent und Teamgeist
- Bereitschaft zur eigenen Weiterbildung
- Flexibilität hinsichtlich der Arbeitszeit (Früh-/Spät-/Wochenenddienste)
- Führerschein Klasse B (früher Klasse 3)
- Ein einwandfreies polizeiliches Führungszeugnis

Interessiert?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

ASB – Landesverband Hessen e. V.

Region Südhessen

z. Hd. Andreas Erhardt, Lagerstraße 7, 64297 Darmstadt

Telefon: 06151/505-37, E-Mail: a.erhardt@asb-darmstadt.de

Wir helfen hier und jetzt. **ASB** Arbeiter-Samariter-Bund

Das wird meiner!
Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.
Alles Premium. Bis auf den Preis.
So gut wie neu und preislich mehr als verlockend: Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte der B-Klasse warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein – kommen Sie zur Probefahrt!
AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt, Tel. 06157 80030
Fax 06157 800331, info@bartmann.de, www.bartmann.de

Wir sind beim Bäderprofi...
...weil dort der Kunde die erste Geige spielt!
Die Lösung jenseits vom Standard. Wir planen und realisieren Ihr Wohlfühlbad zum Festpreis und Fixtermin. Rufen Sie an und gehen mit uns den sicheren Weg zum neuen Bad.
RICHTER
schöner baden
modernes heizen
Hirschbachstraße 72 · 64354 Reinheim-Georgenhausen
Heidelberger Landstr. 213 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Büro · 64823 Groß-Umstadt (Termine nach Vereinbarung)
Tel: 06162 4214 · www.richter-bad.de
Die Bäderprofis
Garant für das empfehlenswerte Bad

Wohnungsbrand in der Soderstraße



AM VERGANGENEN SAMSTAG (6.) wurde die Berufsfeuerwehr Darmstadt gegen 22 Uhr aufgrund eines Wohnungsbrands in der Soderstraße alarmiert. Beim Eintreffen der Feuerwehr schlugen bereits Flammen aus einem Fenster der dortigen Dachwohnung. Die Bewohnerin der Wohnung konnte sich retten und wurde vom Rettungsdienst ins Krankenhaus gebracht. Zwei weitere Personen mussten während den Löscharbeiten vom Rettungsdienst ambulant versorgt werden. Zwei Wohnungen des Hauses sind nicht mehr bewohnbar, die Bewohner wurden in einem Darmstädter Hotel untergebracht. Die restlichen Bewohner konnten nach Abschluss der rund zweistündigen Löscharbeiten in ihre Wohnungen zurückkehren. Der Brand entstand aus bislang unbekanntem Grund in dem Küchenbereich und hat sich auf weitere Bereiche der Wohnung ausgebreitet. (Bild: Feuerwehr Darmstadt)

Ihr Ansprechpartner in Darmstadt

- **Menü-Service / Essen auf Rädern**
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- **Hausnotrufzentrale**
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr
- **Erste-Hilfe Ausbildung**
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
- **Häusliche Krankenpflege**
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege
- **Baby-Notarztwagen**
Seit 1984 im Dienste unserer Kinder - auch Ihre Spende hilft

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen
Pfungstädter Straße 155 · 64297 Darmstadt
Tel.: 0 61 51 / 50 50 · servicezentrale@asb-darmstadt.de
www.asb-darmstadt.de

Wir helfen hier und jetzt.

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

17. Umwelt- und Familientag beim EAD

DARMSTADT (hf). Stadtkämmerer André Schellenberg und der Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) laden am 20. September (Samstag) von 10 Uhr bis 15 Uhr alle Darmstädter Bürgerinnen und Bürger zum 17. Umwelt- und Familientag auf den EAD-Betriebshof im Sensfelderweg 33 ein. Eröffnet wird das Fest

rund um ihre Dienstleistungen Auskunft und bieten Gewinnspiele und Vorführungen an. Das Zoo Vivarium zeigt anhand verschiedener Möglichkeiten, die selbst ausprobiert werden können, wie Tiere im Zoo beschäftigt werden und gibt interessante und wissenswerte Auskünfte über die im Darmstädter

ses durch Jugendliche unter Anleitung des Diplom-Designers Jörn Heilmann mit professionellen Spray-Techniken verfolgen. Für Fußball-Fans ist das Torwandschießen mit Spielern vom SV Darmstadt 98 ein besonderes Highlight, bei dem tolle Gewinne warten. Kühle Getränke, rustikales sowie vegetarisches Essen, das



um 11 Uhr von Stadtkämmerer André Schellenberg. Der EAD informiert über seine Ausbildungsplätze für junge Menschen, zeigt Profi-Reinigungstricks und lädt Besucher zu den beliebten Spritztouren in seinen Müllfahrzeugen und Kehrmaschinen ein. Bei informativen Führungen können Gäste das Betriebsgelände besichtigen. Zahlreiche Partner-Unternehmen geben

Tiergarten lebenden Tierarten. Kinder können sich auf das Rotzfreche Spielmobil, eine Hüpfburg, ein Karussell, Kinderschminken und ein Gratis-Eis freuen. Das Bungee-Trampolin „Quarter Tramp“ begeistert mit einer Sprunghöhe von bis zu acht Metern Höhe, die selbst bestimmt werden kann und Graffiti-Belagerte können die künstlerische Gestaltung eines Schulbus-

Kaffee-/Kuchenangebot und der Crêpe-Stand sorgen für das leibliche Wohl. Der Umwelt- und Familientag des EAD kann über einen kostenfreien Pendelbusverkehr zwischen Luisenplatz und Sensfelderweg auch ohne eigenes Auto besucht werden. Die EAD-Recyclingstation im Sensfelderweg 33 bleibt am 20. September geschlossen. (Bild: Veranstalter)

Geänderte Öffnungszeiten

Vom 1. bis 31. Oktober hat das Vivarium von 9 Uhr bis 18 Uhr geöffnet. Kassenschluss: 17 Uhr.

SPD-Eberstadt begrüßt Vollversorger im Ortskern

EBERSTADT (ng). Die SPD-Eberstadt begrüßt den Einzug eines Edeka-Marktes in das ehemalige Radio-Wilms-Gebäude. Als Teil des städtischen Einzelhandelskonzeptes stellt er, neben der geplanten baulichen Aufwertung, die zweite umfassende Maßnahme im Eberstädter Ortskern dar.

Der Einzug eines Vollversorgers geht konzeptionell Hand in Hand mit der geplanten baulichen Aufwertung des Eberstädter Ortskerns, welcher durch seine Attraktivität die Bürger wieder auf die Straße ziehen soll. Der kürzlich entstandene Vollversorger in Arheilgen zeigt, wie ein gutes Konzept umgesetzt wird und wie auf Kundenwünsche – gerade auch mit regionalen Produkten – eingegangen wird. „Eine solche Belebung steigert nicht nur die Aufenthaltsqualität in Eberstadt, sondern stärkt auch den umliegenden Einzelhandel. Kunden, die ein solcher Supermarktes anzieht, kaufen erfahrungsgemäß auch in den umliegenden Geschäften ein. Es freut mich, dass das teils triste Bild des Ortskerns bald durch ein lebendiges ersetzt sein wird“, so Oliver Lott, Vorsitzender der SPD-Eberstadt.

„Mich freut es, dass somit auch in Eberstadt eine Forderung aus dem Einzelhandelskonzept der Stadt Darmstadt umgesetzt wird. Dieses stellt in seiner aktuellen Fassung eine Fortführung dessen dar, was die SPD vor ihrer Abwahl initiiert hat“, erläutert Katrin Kosub, Stadtverordnete und Vorstandsmitglied der SPD-Eberstadt.

EAD: Mobile Herbstsammlung

DARMSTADT (ng). Am 23.9. startet die mobile Herbst-Sammlung von Sonderabfall durch den Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen (EAD) für Darmstädter Privathaushalte. Das Sonderabfall-Mobil steht am Donnerstag (25.) in unserem Verteilergelände an folgenden Stellen: **Eberstadt** 8.30 Uhr bis 9.30 Uhr: Palisadenstraße (Eingang Friedhof), 10 Uhr bis 11 Uhr: Von-Ketteler-Straße/Carlo-Mierendorff-Straße. **Heimstättensiedlung** 11.30 Uhr bis 12.30 Uhr: Heimstättenweg/Pulverhäuserweg, **Bessungen** 14 Uhr bis 15 Uhr: Heinrichwingertsweg/Küchlerstraße. Sonderabfälle wie etwa Lacke, Verdünnern, Imprägniermittel, Holz- und Rostschutzmittel, Kosmetika, Spraydosen, Leim- und Klebmittel, Fotochemikalien, Haushalts- und WC-Reiniger, Kalkentferner, Lösemittel, Pinselreiniger, Pflanzenschutz- und Insektenbekämpfungsmittel, Säuren und Laugen, Gasentladungslampen, PCB-haltige Lampenkondensatoren, Quecksilberthermometer und -schalter, Bremsflüssigkeit können abgegeben werden. Die einzelnen Behälter dürfen jedoch höchstens 20 Liter Volumen und 20 Kilogramm Gewicht haben. Insgesamt ist die Menge auf maximal 80 Kilogramm pro Anlieferung begrenzt. Im Sonderabfall-Mobil können keine Autobatterien, Altöl, Dispersionsfarben und Elektronikschrott angenommen werden. Für Autobatterien und Altöl bestehen gesetzlich vorgeschriebene Rücknahmepflichten beim Handel. Dispersionsfarben auf Wasserbasis sind kein Sonderabfall, sie gehören eingetrocknet oder im geschlossenen Eimer eingedickt (zum Beispiel mit Altpapier oder Sägespänen) in die Restabfalltonne. Alle Standorte des Sonderabfall-Mobils finden Sie auch auf der EAD-Homepage: www.ead.darmstadt.de

Waldoni erhält Zuschlag für Geländekauf

EBERSTADT (hf). Befördert durch die Unterstützung der Wissenschaftsstadt Darmstadt hat die Waldoni Kinder- und Jugendstiftung gegenüber der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BImA) ein Kaufgebot für das rund 2.800 Quadratmeter große Gelände an der Grenzallee abgegeben. Jetzt wurde der Zuschlag erteilt. Vorausgegangen war am 22. Juli 2014 ein Gespräch der Stadt mit dem Geschäftsführer des Circusprojektes Waldoni, Hans-Günter Bartel, bei dem zielorientierte Lösungen diskutiert wurden. Diese Bemühungen haben nun zum Erfolg geführt. Am Bieterverfahren selbst war die Stadt jedoch nicht beteiligt. Der Geschäftsführer des Circusprojektes Waldoni, Hans-Günter Bartel, zeigt sich erfreut über die Entscheidung der Bundesanstalt: „Ich freue mich sehr über den Zuschlag. Waldoni wird nun gemeinsam mit der Stadt die künftige Nutzung des Geländes besprechen“, erläutert Bartel das weitere Vorgehen. Auch Oberbürgermeister Jochem Partsch und Sozialdezernentin Barbara Akdeniz begrüßen die Entscheidung: „Es ist für den Eberstädter Süden eine sehr gute Nachricht, dass die von uns kritisierten Pläne, in der südlichen Heidelberger Landstraße auf Höhe des Kreativhofes eine 24-Stunden-Tankstelle zu errichten, auch durch unsere Unterstützung jetzt vom Tisch sind. Von besonderer Bedeutung ist für uns, dass die gemeinnützige Stiftung für das Gelände eine sensible und verträgliche Nutzung im ehemaligen Soziale-Stadt-Gebiet realisieren und vor allem für alle Planungen eine Abstimmung mit der Stadt und den Anwohnerinnen und Anwohnern stattfinden wird“, erklären Partsch und Akdeniz. Das Grundstück sei prädestiniert für die weitere Nutzung im sozialen und jugendpolitischen Bereich, eine 24-Stunden Tankstelle hätte viele Erfolge und Aktivitäten der letzten Jahre an dieser Stelle bedroht. Das Gelände an der Grenzallee im Eberstädter Süden ist ein Konversionsprojekt, das im Rahmen der Erweiterung des Sozialen Stadt-Gebietes aufgebaut wurde. Die Träger Bildungswerk der Hessischen Wirtschaft, die Mobile Praxis, der Sozialkritische Arbeitskreis und der Werkhof e.V. bieten Maßnahmen zur Jugendberufshilfe, Schulsozialarbeit sowie verschiedene Beratungsmöglichkeiten. Die Angebote des Circusprojektes Waldoni e.V. richten sich an Kinder und Jugendliche aus der ganzen Stadt, vor allem aber auch aus sozial benachteiligten Familien im Eberstädter Süden. „Die Träger sind mit allen Akteuren im Stadtteil vernetzt und leisten hervorragende soziale Arbeit. Die Wissenschaftsstadt Darmstadt setzt sich nachdrücklich dafür ein, die sozialpolitischen Angebote zu verbessern und hat in diesem Jahr nach Auslaufen des Soziale-Stadt-Programms die finanziellen Mittel für die Fortführung der Stadtteilwerkstatt zur Verfügung gestellt. Trotz aller Fortschritte kann die Stadtteilentwicklung nur gemeinsam mit den Bewohnerinnen und Bewohnern vorangebracht werden. Das ist uns erneut gelungen, da wir die Sorgen frühzeitig wahrgenommen und gemeinsam mit Waldoni eine gute Lösung erreicht haben“, erklärt Sozialdezernentin Akdeniz abschließend.

In diesem Jahr gings nach Pfronten im Allgäu



DEN WOHL EINZIGEN SONNENFLECK IN GANZ DEUTSCHLAND erwischte die eingeschworene Wandertruppe aus Bessungen am vorletzten Wochenende. Vom 29. bis zum 31. August gings mit sich die fünf Freunde Lukas Hotz, Roland Hotz, Holger Schneider, Ralf Hellriegel und Felix Hotz (v.l.), ein verlängertes Verwöhn-Wochenende im Allgäu, genauer gesagt im Wellness-Berghotel Schlossanger Alp in Pfronten Meilingen. Neben Wandern und Ausflügen standen auch Relaxen in der hoteleigenen Sauna und Schwimmen im Pool unter freiem Sonnenhimmel auf dem Programm.

DECHERT 
BESTATTUNGEN · VORSORGE

zuhören beraten begleiten

(DA) 06151 96810
Ludwigshöhstraße 46 | 64285 Darmstadt
www.dechert-bestattungen.de

LOKALANZEIGER BESSUNGER
INFORMATIV INNOVATIV INITIATIV

Erster Runder Tisch für Seniorinnen und Senioren in Bessungen

BESSUNGEN (ng). Im Rahmen des Projekts „Gepflegt leben im Alter, gut umsorgt im Stadtteil“ lädt die Wissenschaftsstadt Darmstadt am 15. September zum ersten Runden Tisch für Seniorinnen und Senioren in Bessungen ein. Der Runde Tisch findet statt von 15.30 – 17.30 Uhr im Schloßchen im Prinz-Emil-Garten. Die Veranstaltung in Bessungen bildet den Auftakt für die Initiierung von Runden Tischen in allen Darmstädter Stadtteilen als Teilnehmungsplattform für ältere Bürgerinnen und Bürger. Das Projekt „Gepflegt leben im Alter, gut umsorgt im Stadtteil“ ist eine Kooperation der Wissenschaftsstadt Darmstadt, Pflegestützpunkt Darmstadt, Gemeinwesenarbeit der Caritas und Diakonie, evangelischem und katholischem Dekanat Darmstadt, Nachbarschaftsheim Darmstadt e.V. und DemenzForumDarmstadt e.V.

CDU Bessungen aktiv durch den Sommer



ZUM 21. MAL kamen die Mitglieder der CDU Bessungen zusammen, um wie jedes Jahr gemeinsam mit den Anwohnern den Weg und das Bachbett des Saubaches vom Gestrüpp zu befreien und so für Spaziergänger und Kleingärtner wieder zugänglich zu machen. Mit einer Gruppe von ca. 20 Helfern wurde über mehrere Stunden mit Sense, Rechen und Schubkarre gearbeitet und am Ende hinterließ man den dankbaren Anwohnern einen gesäuberten Bach und einen wieder begehbaren Weg.

AUCH DAS STRASSENFEST der CDU Bessungen in der Kattreinstraße wurde nach einmaligem Aussetzen im vergangenen Jahr zum 5. mal ausgerichtet. Über 100 Bessunger Bürger, sowohl kleine als auch große, kamen bei leckerem Grillgut und kühlen Getränken zusammen (unteres Bild). Auch für die kleinen Gäste war mit einer Hüpfburg und verschiedenen Spielgeräten gesorgt. Der Erlös kommt wie üblich einem Bessunger Kindergarten zugute, in diesem Jahr den „Zwergnasen“ und der „Kinderwerkstatt“.

(Bilder: CDU Bessungen)



SV Darmstadt 98: Fanbündnis und Stadt

BESSUNGEN (ng). Auf Einladung von Oberbürgermeister Jochen Partsch fand ein Meinungsaustausch statt zwischen dem Fanbündnis „Bölle Tradition hat Zukunft“ und der Stadt Darmstadt, vertreten durch OB Jochen Partsch, Bauderzentin Cornelia Zuschke und dem Geschäftsführer der Stadionbetriebsgesellschaft Rainer Burhenne. Grundlage des Gesprächs war das vom Fanbündnis vorgelegte Konzeptpapier zur Stadionplanung.

Die dort aufgeführten Punkte fanden bei der Stadt weitestge-

hende Zustimmung. Cornelia Zuschke wird das Konzeptpapier zur Arbeitsgrundlage für die Stadionplanung hinzufügen. Nach Erörterung einzelner Vorschläge des Fanbündnisses sagte Oberbürgermeister Jochen Partsch zu, dass schon für die Planungsphase neben dem Verein auch das Fanbündnis eingebunden wird. Ebenso wird das Bündnis in der Jury für den Architektenwettbewerb dabei sein.

Alle Seiten waren sich einig, dass die Umsetzung des Stadionumbaus gemeinsam mit der

Stadt, dem Verein und dem Fanbündnis dazu beitragen wird, dass das Projekt bürgernah, fanfreundlich und bezahlbar wird. Mit dieser Zusammenarbeit setzt die Stadt sowohl die Magistratsvorlage zur Einbindung der Fans in die Stadionplanung, als auch das Ziel der Koalition, die Bürger direkt an den Entscheidungen der Stadt zu beteiligen, um. In den kommenden Tagen wird das Fanbündnis, in dem viele Vereinsmitglieder vertreten sind, das Gespräch mit dem Präsidium des SV Darmstadt 98 fortsetzen.

Weinhaus Gies: 570 Euro für Baby-NAW



BEIM TRADITIONELLEN HOFFEST des Bessunger Weinhauses Gies am 9. August kam ein stattlicher Erlös von 570 Euro zusammen. Wie in jedem Jahr kommt dieser Betrag dem Baby-Notarztwagen zugute. Monika Salzmann und Klaus Herrmann vom Weinhaus konnten vorgestern dieses Geld dem hoch erfreuten ASB-Bereichsleiter Rolf Suchland (l.) übergeben. „Unser herzlicher Dank geht auch an alle Gäste und ehrenamtlichen Helfer des Hoffestes, ohne die eine solche Spende für einen sozialen Zweck niemals möglich wäre“, so Monika Salzmann gegenüber dieser Zeitung.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Wir in Eberstadt

DER GEWERBEVEREIN STELLT SICH VOR

Central Apotheke: Gesund und schlank nach dem Sommerurlaub



DAS FREUNDLICHE TEAM der Central Apotheke in Eberstadt berät Sie gerne und umfassend.

Wir haben die richtigen Tipps und Rezepte für Sie!

Der Sommerurlaub ist vorbei und zu Hause zeigt die Waage einige Pfunde zu viel? Diese müssen nicht sein, wir haben die richtigen Tipps für Sie, wie Sie Ihren Körper in Form bringen und dabei gesunde Ernährung, Genuss und Wohlbefinden in Balance halten. Mit xlim Aktiv, dem ersten Gewichtsmanagement-Programm mit Zuckerbremse.

Kommen Sie einfach vorbei zum Beraten und Probieren!

In der Zeit von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr können Sie sich völlig unverbindlich über das aktive Gewichtsmanagement-Programm informieren. In Ihrer Central Apotheke an der Modaubrücke können Sie mittels einer Körperanalysewaage den Körperfettanteil, den Skelettmuskelanteil sowie das viszerale Fett ermitteln lassen. Im Anschluss können BMI und Grundumsatz errechnet werden.

Blättern Sie im „xlim Aktiv Kochbuch“ und schauen Sie nach Ihrem Lieblingsrezept. Neben interessanten Informationen rund ums Thema Ernährung besteht auch die Möglichkeit, die xlim Aktiv Mahlzeit vor Ort zu verkostigen. Zusätzlich zu den Geschmacksrichtungen Schoko und Vanille ist die xlim Aktiv Mahlzeit auch sojafrei oder lactosefrei erhältlich. Der hohe Eiweiß-Anteil wird in der sojafreien xlim Aktiv Mahlzeit durch hochwertiges Molkenprotein gewonnen. In der lactosefreien Mahlzeit sorgt gentechnikfreies Sojaprotein für einen hohen Eiweißgehalt. Die hochwertigen Inhaltsstoffe wie z.B. Vitamine und Mineralstoffe aktivieren den Stoffwechsel, der Mahlzeitenersatz trägt zur Gewichtsreduktion bei und dank des hohen Eiweißgehalts bleibt gleichzeitig die Muskelmasse erhalten. Alle Mahlzeiten sind frei von Gluten, Farbstoffen sowie von Konservierungsmitteln.

Herzlich willkommen am Aktionstag sind auch männliche Interessenten! Die Gesundheitsexperten von biomo-vital bieten auch Gewichtsmanagement-Produkte an, die speziell auf die Bedürfnisse von Männern abgestimmt sind: xlim Aktiv for men. xlim Aktiv for men unterstützt Männer dabei, ihren Wohlfühlkörper zu erreichen, zu halten und in ein gesundes Leben zu starten – ob als langfristiges Gewichtsmanagement-Programm oder als temporärer Ausgleich für die kalorienreichen Momente des Lebens. Weitere Informationen und Beratung erhalten Sie in unserer Apotheke. Oder Sie schreiben Frau Linda Kaulfuß vom xlim Aktiv Team per E-Mail. linda.kaulfuss@biomo-vital.de

Besuchen Sie unseren Aktionstag am 17. September 2014!!

Auch samstags geöffnet!

Unsere Geschäftsstelle in Eberstadt, Heidelberger Landstraße 198, bietet Ihnen auch samstags, von 9.30 bis 12.30 Uhr, persönlichen Service und individuelle Beratungsgespräche an.

www.sparkasse-darmstadt.de

Sparkasse Darmstadt

Heidelberger Landstraße 230
64297 DA-Eberstadt
Telefon: 06151 - 55219
www.centralapo24.de

lädt ein zum xlim Aktiv Aktionstag
am 17.09.2014
von 10:00 bis 17:00 Uhr

Sie wollen Ihre
Urlaubspfund loswerden?
Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich kostenlos und individuell über das xlim Aktiv Gewichtsmanagement-Programm mit Zuckerbremse beraten.

TOP-Sonderpreise am Aktionstag!

www.xlimAktiv.de

Kinderoase
Kinder- und Damenmoden
Die neue
Herbstkollektion
ist eingetroffen!

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 6151/59 42 63

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 0 61 51/5 6076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

Der Gewerbeverein Eberstadt e.V. wurde 1968 von den dort ansässigen Gewerbetreibenden gegründet. Im Mittelpunkt der Vereinstätigkeit stand damals vor allem, die Interessen der Geschäftsleute

– und somit auch die Interessen der Kunden – gegenüber der Stadtverwaltung bestmöglich zu vertreten. Dies bildete die Grundlage für den Erhalt und schließlich den Ausbau des Eberstädter Geschäftslebens.

Und heute?
Die Präsenz des Gewerbevereins und damit die Mitgliedschaft in dieser starken Gemeinschaft ist wichtiger denn je. Der Einfluss auf ortspolitische Entscheidungen und da-

mit auf für uns wichtige Rahmenbedingungen sowie geschäftsfördernde Aktivitäten wären ohne den Gewerbeverein kaum möglich.
Weitere Infos unter:
www.ogv-eberstadt.de

WEITERE INFOS UNTER: WWW.OGV-EBERSTADT.DE



BESSUNGER KERB

19.-22. September 2014

Kerb-Programm 2014

Freitag, 19. September

- 17.45 Uhr** Übergabe des Kerbekranzes
Treffpunkt Forstmeisterplatz
Willi Lotz mit seinen Shirehorses und unsere Freunde aus dem Martins- Viertel bringen den Kerbe-Kranz zum Forstmeisterplatz. Dann geht's mit Musik zum Orangeriegarten.
- 18.30 Uhr** Hissen des Kerbekranzes auf dem Festplatz im Orangeriegarten. Kerbevadder Ralf Hellriegel stellt sich, sein Kerbemädchen und seinen Kerbebursch vor. Das erste Fass Bier wird von Oberbürgermeister Jochen Partsch angezapft.
Musik an Salms Imbiss: Pezi
- 20.00 Uhr** Kerb – ganz unter uns! Auftakt zur Kerb 2014
Einlass: im Gemeindefaal der Petrusgemeinde, Eichwiesenstraße.
- 19.00 Uhr** Für alle Bessungerinnen, Bessunger und Gäste, ob alt oder jung!
Ein kunterbunter Abend mit viel Spaß!
Wir sorgen für die Kurzweil – die gute Stimmung. Ihre Bekannten und Verwandten, Freunde oder Nachbarn müssen Sie mitbringen. Sponsoren des Abends: Die Darmstädter Privatbrauerei und die Metzgerei Krug
Eintritt: Kerbe-Button-Inhaber haben freien Eintritt – ansonsten 2 Euro
- 22.00 Uhr** Kerbwerk im Jagdhofkeller
Disco-Kerbparty – Eintritt: frei
Organisation und Durchführung: Thomas Geiger

Samstag, 20. September

- 9.30 Uhr** Frühschoppen bei der Metzgerei Krug
- 14.00 Uhr** Wanderung mit Günther Lohmann
Treffen 13.45 Uhr an der unteren Treppe im Orangeriegarten, Abmarsch 14.00 Uhr, Gehzeit ca. 1 1/2 Stunden, anschließend Kaffee und Kuchen
- 13.00 Uhr** 26. Bessunger Merck-Lauf
Start und Ziel in der Orangerie
- 14.30 Uhr** Kinderfest im Orangeriegarten
Organisation Martina (Tini) Badtke
- 20.00 Uhr** Show und Kerberede im Saal der Comedy Hall
Motto: „Bessungen wächst, blüht und gedeiht!“
- 19.00 Uhr** Mit Kerbevadder Ralf Hellriegel und seinen Begleitern, Charly Landzettel, Roland Hotz, Aurora DeMeehl und Clajo Herrmann. (Bereits ausverkauft!)

Sonntag, 21. September

- 10.00 Uhr** Festgottesdienst in der Bessunger Kirche mit Pfarrer Stefan Hucke und Pfarrerin Karin Böhmer.
Es wirken die Sängervereinigung „Chor 2000“ und die Bessunger Kantorei mit.
- 11.00 Uhr** Promenadenkonzert im Orangeriegarten
- 13.45 Uhr** Großer Festzug zur Kerb 2014 –
Motto: „Bessungen wächst, blüht und gedeiht!“
Aufstellung ab 12 Uhr im Donnersbergring.
Der Weg des Festzuges: Donnersbergring, Weinbergstraße, Brüder-Knauf-Straße, Moosbergstraße, Herderstraße, Achtung, Änderung: Wegen Bauarbeiten kann nur die untere Herrngartenstraße befahren werden, Herrngartenstraße, Ludwigshöhstraße, Bessunger Straße (Vorstellung der Teilnehmer am Bessunger Leuchtturm). Zugmarschall: Horst Uhrhan.
- 15.30 Uhr** Konzertkaffee im mittleren Teil des Orangeriegartens. Die Handballer der TG Bessungen sorgen für Kaffee und Kuchen.

Montag, 22. September

- 10.00 Uhr** Kerbe-Frühschoppen Orangerie
Um ca. 11.30 Uhr marschiert Kerbevadder Ralf Hellriegel mit seinen Kerbe-Adjutanten ein; anschließend wiederholt er seine Kerberede vom Samstag.
- ca. 21.30 Uhr** Großes Feuerwerk im Orangeriegarten

Dienstag, 23. September

- 19.30 Uhr** Treffpunkt an der Brunnebitt
Die Kerb wird beerdigt
Ein kleiner Trauerumzug durch die Straßen Bessungens beendet die Bessunger Kerb 2014.
Nach dem Umzug gibt's im Gemeindefaal der Petrusgemeinde in der Eichwiesenstraße gegen Kosten beteiligung eingelegte Heringe (alternativ Fleischkäse) mit Pellkartoffeln. Lampions und Fackeln kann man vor dem Umzug käuflich erwerben.

**STOFFLADEN
STERNTALER**

**Kerbe!
stoff!**

**20% Rabatt
auf schöne Stoffe
am Kerbesamstag
20.9. von 9:30 bis 16:00**

Wittmannstraße 15
Eingang Klappacher Strasse
64285 Darmstadt
stoffladen-sterntaler.de

**„Kennst du
jemanden,
der Robert
Gernhardt?“**

Denken Sie auch immer nur an Bücher?
Heidelberger Str. 81 B • 64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon: (DA) 31 58 71 • www.bessunger-buchladen.de

Bessunger Buchladen
Klein, fein, gleich nebenan.

Sicher!
Biffar - Türen stoppen Einbrecher.

Schwenkriegel
Tresorbolzen

Informieren Sie sich noch heute!

Biffar GmbH & Co. KG
Niederlassung Musterstadt
Musterer Str. 123
50933 Musterstadt
Tel. 06323 8010, musterstadt@biffar.de

Biffar®
Für ein sicheres Zuhause.

Türen • Fenster • Vordächer • Carports
Überdachungen • Garagentore

NANTIDA – traditionelle Thai- und Ölmassage

Wir sind wieder für Sie da! Seit 8.9. mit neuer Kollegin.
Niederstraße 1 (Ecke Bessunger Straße)
© 0615.376975 © 06151.4920237 © 0157.76456761

AM FEUERSCHUTZ

Über 35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner.

Feuerlöscher-Verkauf sowie ein **fachmannischer Prüf- und Fülldienst** für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie **Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.**

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter **AM FEUERSCHUTZ**
Kattreinstrasse 1A • 64295 Darmstadt
Telefon 06151-3172 18
Telefax 06151-307 20 07
Mobil 0177-6533289



Die Bessunger Autowerkstatt
Volker Meitzler Kfz-Meister seit 1988

WIR SIND das Team der Bessunger Autowerkstatt

WIR REPARIEREN
seit 23 Jahren alle Automarken

WIR BIETEN
Ihnen besten Service rund um Ihr Auto

LPG
Autogas
24 Std.
Tankstelle
Volker Meitzler

Heidelberger Straße 67 • 64285 Darmstadt • Telefon: 06151 339143
E-Mail: info@die-bessunger-autowerkstatt.de
www.die-bessunger-autowerkstatt.de

GEBR. MÜLLER
DACHDECKER - MEISTERBETRIEB

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/66 1317
Fax: 06151/1360248
Mobil: 0170/77 46 584



(Bilder: Hans-Wilhelm Schambach)

Rennbahn in Flammen

BESSUNGEN (ng). Mit Fackelbeleuchtung findet auf der Radrennbahn am 27.9. um 18 Uhr ein Steherrennen mit abschließendem Feuerwerk statt unter dem Motto: Rennbahn in Flammen.

Auf der Rennbahn in der Heidelberger Straße 150 wird ein Jugend-Punktefahren vor dem Steherrennen ausgetragen. Am 25.9. informiert Hans Hug vom VC-Darmstadt um 18.30 Uhr über den Stehersport und den Diatest Velodrom.

Unsere Vision für die Orangerie:
Bessungen blüht und gedeiht!

www.spd-bessungen.de **SPD**

**Wir wünschen viel Vergnügen
und frohe Stunden
auf der Bessunger Kerb!**

Reformhaus Stier

Wittmannstraße 2 • 64285 Darmstadt
Telefon 06151/63728



das Fachgeschäft am Bessunger Leuchtturm

Pino's
wünscht viel Spaß
auf der Bessunger Kerb!

Von 12-15 Uhr
und 17.30-23 Uhr
WARME KÜCHE

Nebenraum für
30 Personen
FRÜHSTÜCKSBUFFET
Mo-Fr 8 bis 11 h
Sa 9 bis 12 h

Pizza, hausgemachte Pasta und jeden Tag ein neues
TAGESGERICHT IM ANGEBOT
Luisstraße 96 • 64285 Darmstadt
Telefon 0 61 51 - 9 18 46 60 • www.pinos-darmstadt.de

BESSUNGER KERB

19.-22. September 2014



Grußwort des Oberbürgermeisters der Wissenschaftsstadt Darmstadt

Liebe Freundinnen und Freunde
der Bessunger Kerb,

„Bessungen wächst, blüht und gedeiht“ lautet in diesem Jahr das Motto der Bessunger Kerb – und es trifft wie immer voll auf den Punkt. Bessungen wächst tatsächlich, wie ganz Darmstadt, weil immer mehr Menschen hier in unsere lebendige Stadt und dann natürlich auch in unsere schöne Bessungen ziehen wollen. Bessungen blüht und gedeiht: Nicht nur die Natur beschenkt uns mit den schönsten Blüten, auch das Gemeinschaftsleben

im – nach Einschätzung der Bessunger – beliebtesten Darmstädter Stadtteil trägt die besten Früchte. Hier gelingt ein Miteinander, aus dem viel Gutes entsteht, und nicht zuletzt auch eine Kerb mit Flair und Stil. Mehr als ein Traditionsfest: ein Stadtfest mit Witz und Niveau. Einer der „kulturellen“ und gesellschaftlichen Höhepunkte unserer Stadt. Dafür möchte ich all denen ganz herzlich danken, die das alles auf die Beine stellen: Der Bür-

geraktion Bessungen/Ludwigs- höhe, dem Team um den Kerbevadler Ralf Hellriegel, der seine zwölfte und voraussichtlich vorletzte Kербredd halten wird, allen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, Organisatorinnen und Organisatoren und Verantwortlichen, ohne die diese Kerb nicht möglich wäre. Bessungen ist mehr als ein Stadtteil, Bessungen ist eine Einstellung – und seine Kerb sollten wir uns besser nicht entgehen lassen!

Jochen Partsch
Jochen Partsch
Oberbürgermeister

Würfeln Sie Ihre % auf alles* in der Kербwoche vom 15.9. bis 22.9.!

PANNEN *außer Reparaturen und Batterien

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
Darmstadt-Bessungen · Heidelberger Straße 75
Telefon 06151 312134

Wir wünschen viel Spaß auf der Kерб ... natürlich mit Zwetschkuchen von

Bäckerei Konditorei
Stefan Förster-Breithaupt
Karlstraße 66
Telefon 4 56 12
Jahnstraße 70
Telefon 6 43 66
Bessunger Straße 41
Telefon 49 22 843

Breithaupt
BÄCKEREI · KONDITOREI · CAFE

LOKALANZEIGER BESSUNGER
wünscht allen eine schöne Kерб!

Tag des offenen Denkmals in der Bessunger Kirche

BESSUNGEN (hf). Die Petrusgemeinde in Bessungen beteiligt sich wieder „Tag des offenen Denkmals“, dem Europäischen

Denkmaltag. Die Bessunger Kirche, die älteste Kirche Darmstadts, ist am 14. September 2014 von 15.00 bis 17.00 Uhr

geöffnet. Pfarrer Stefan Hucke bietet um 15.00 Uhr eine Führung an. Die Kirche ist seit 2013 barrierefrei zugänglich. Das Thema des diesjährigen Denkmaltags lautet: „Farbe“. Im Kontrast zwischen der schlichten, hellen Innenwandgestaltung der Bessunger Kirche und den leuchtenden Farben des Petrusfensters von Professor Müller-Linow kommt dieser Aspekt besonders zum Tragen. Die Führung wird aber auch noch andere wirkungsvolle Farbkontraste der Kirche vermitteln.

WIR EMPFEHLEN ZUR KERB, NEBEN ANDEREN GERICHTEN, UNSEREN ALTBESANNTEN ORIGINAL PFÄLZER SAUMAGEN!

Wein-Schlamp KG
Weingroß- und Einzelhandel
– Weinprobierstube –
64285 Darmstadt · Bessunger Straße 21-25 · ☎ 06151/63939

Mit Live-Musik!

Unsere September-Angebote zum 65-jährigen Jubiläum!

Gleitsichtbrille
incl. Kunststoffgläser, gehärtet und superentspiegelt **ab € 199,-**

Fern- oder Lesebrille
incl. Kunststoffgläser, gehärtet und superentspiegelt **ab € 99,-**
Lieferbereich sph +/- 4cyl 2 (Add 3)
Aktionszeitraum vom 1.9. bis 30.9.2014

Am 13.9. zwischen 9 und 16 Uhr präsentieren wir Ihnen die komplette Switch-it Kollektion bei Sekt & Snacks
Wir freuen uns auf Sie!

BRILLEN SCHMITT
BRILLEN · KONTAKTLINSEN

Inh. Dagmar Bock e.K.
Heidelberger Straße 81 | 64285 Darmstadt
Telefon 06151 312857 | www.brillenschmitt.de

Von Running Gag bis Essbesteck

Ob Sport, Kultur oder Schule:

Merck fördert sein Umfeld in vielen Bereichen – und unterstützt zum Beispiel den Kinderzirkus Datterino des BDKJ Darmstadt sowie die Darmstädter Tafel.

www.merck.de/darmstadt

Stöhr's AUTO-SERVICE

Wir wünschen allen eine schöne Kерб!

Der Service macht den Unterschied

Reparaturen für Fahrzeuge aller Art
HU/AU - Stoßdämpfer - Bremsen
Auspuffanlagen - Schelbenreparatur
Reifenservice - Klimageservice und mehr

Kfz Meisterbetrieb
Am Blauen Stein 5a · 64295 Darmstadt
Tel.: (0 61 51) 13 00 142 · Fax: (0 61 51) 13 04 166
Mobil 0172 611 43 06
e-mail: stoehrs_club@t-online.de

BESSUNGER KERB 2014
BESSUNGEN Besser geht's nicht!

DER GOLDENE SCHNITT

NAZIRE EKIZCE
FRISEURMEISTERIN
KARLSTRASSE 96
64285 DARMSTADT
TEL. 06151/665110

Viel Spaß auf der Kерб!

Viel Spaß auf der Bessunger Kерб

wünscht Ihnen Ihre CDU-Bessungen

www.cdu-bessungen.de
Tel. 06151 - 17 12 0

Dipl.-Ing.
jürgen becker

BERATUNG
PLANUNG
AUSFÜHRUNG

Bessunger Straße 43
64285 Darmstadt
Tel. 06151 / 662754
Fax 06151 / 664504

SANITÄR HEIZUNG KLIMA KLEMPNEREI



BESSUNGER KERB

19.-22. September 2014

Öffnungszeiten
11.30 - 14.30 & ab 18 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Ristorante & Pizzeria
SAPORI
Ein Stück Apulien in Darmstadt-Bessungen

Jahnstr. 26
64285 Darmstadt
Tel.: 061 51 - 368 38 70



Grußwort des Vorsitzenden der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe

Es lohnt ein Blick zurück auf die Altvorderen

„Waa!ste noch, domols . . .!“ mehr im Stillen seinen Part zum Gelingen unseres Festes beitrug, Horst Krug, und der andere, der extrovertiert dafür sorgte, dass in diesen fröhlichen Tagen auch alles perfekt organisiert war und der auch auf der Bühne aktiv mitmachte, Schorsch Schäfer. Und wenn wir nun, die Nachkommen, uns ständig auf die Schultern klopfen lassen, weil wir eine von allen so hochgelobte, wunderschöne Kerb organisieren und feiern, sollten wir trotzdem nicht abheben, sondern demütig an unsere Altvorderen, zum Beispiel auch an Heinz Reinhardt (den Mann mit den Ecken und Kanten) und seine Mannen denken, die uns das Feld bereitet und exzellente Vorbereitungen getroffen haben. In diesem Sinne – und in Erinnerung an unsere Vorgänger – eine schöne Kerb 2014.

Charly Landzettel
Vorsitzender der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe

IMMO UMMINGER

Wir verkaufen auch Ihre Immobilie

Erfolgreiche Immobilienvermittlung seit 41 Jahren
Telefon 0 61 51-9 51 07 91 · Telefax 0 61 51-29 45 91
Heidelberger Straße 32 · 64285 Darmstadt
E-Mail: immo-umminger@t-online.de

WIR FREUEN UNS AUF SIE!

UNSERE TERRASSE IST GEÖFFNET

Flambée
Das 1. Darmstädter Flammkuchen-Gasthaus

Über 30 verschiedene, frisch zubereitete Flammkuchen, Crêpes und Galettes.

Bessunger Straße 115 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151-307 09 94
Täglich warme Küche von 10 bis 14 Uhr und von 17 bis 23 Uhr



LUDWIGSKLAUSE

Das Team von der Ludwigsklausen wünscht allen Bessungern schöne Kerbtage!

Telefon 0 61 51-5 24 16 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

WERNER J. REIN
PRAKT. TIERARZT

DO 19-22 UHR GEÖFFNET!

DARMSTADT · Moltkestraße 50 · ☎ (0 61 51) 66 29 51

Schöne Kerbtage!

SPRECHZEITEN:
Mo 10-12 8-10 10-12 17-20 16-18
Di 10-12 10-12 19-22
Mi 10-12 10-12 16-18
Do 10-12 10-11
Fr 10-12 16-18
Sa 10-11

AUCH HAUSBESUCHE!

AUGENOPTIK
FORMHALLS
GMBH
BRILLEN UND CONTACTLINSEN

Inh. Klaus-Peter Geiger

Elisabethenstraße 16 · 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51/2 49 40

Gies Kult und Nostalgie

Die „nicht alltägliche“ Weinschänke im Herzen von Bessungen

Weinhaus Gies
Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt
Telefon 06151-64887

Ausschank und Verkauf
Mo. 15.00-19.30 Uhr
Di.-Fr. 10.00-14.00 Uhr und 15.00-19.30 Uhr
Sa. 10.00-14.00 Uhr
Pächter: Klaus Herrmann

Malerschnelldienst Schreiner

Über 40 Jahre

Weinbergstraße 51a | 64285 Darmstadt
Telefon 06151 65668 | Fax 06151 61257
E-Mail: malerschnelldienst@t-online.de

A. Hasshold GmbH
Baumpflege

- Beratung
- Baumpflege
- Baumsanierung
- Baumchirurgie
- Baumfällung
- Rodungen
- Gartengestaltung
- Gartenpflege

Eckhardwiesenstr. 43
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51/71 40 99
Fax 0 61 51/7 62 04
Mobil 01 71/4 23 64 60

BESSUNGER KERB
19.-22. SEPT.

SONNTAG
GROSSER UMZUG

MONTAG
BRILLANT-FEUERWERK

... und im Orangeriegarten geht's rund!

Allen Freunden der **Bessunger Kerb** wünschen wir viel Spaß!

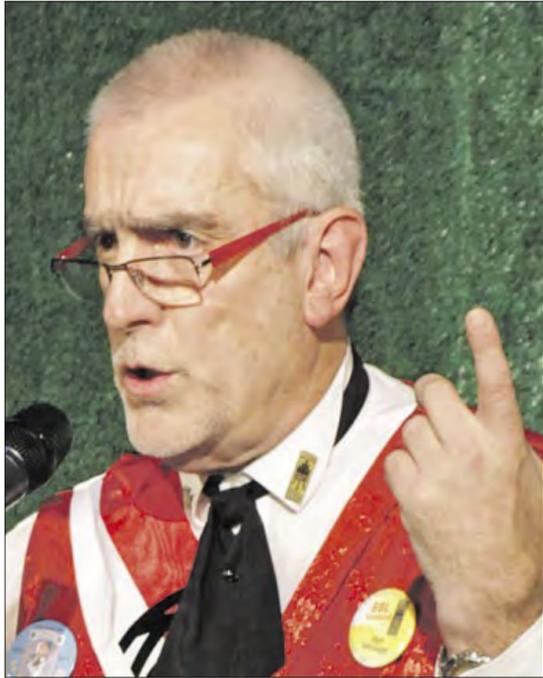


www.unser-braustuebl.de



BESSUNGER KERB

19.-22. September 2014



Grußwort des Bessunger Kerbevadders

Ja - es ist wieder so weit!

Wenn die Blätter an den Bäumen in allen Farben leuchten, wenn das Obst reif wird, die Kastanien zur Freude der Kleinen auf die Erde fallen, die Backbleche für den „Kwetschekuche“ längst eingefettet sind und die Sahne für „owwedruff“ nur noch geschlagen werden muss, wenn die Kinnerscher sich bei der Oma und/oder beim Opa für die Karussells und Losbuden ein paar Euros „zusammenschnorr'n“, wenn die Mitglieder der Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe eifrig Fest-Vorbereitungen treffen, wenn am Straßenrand die rot-weiß-roten Absperrbarken für den bevorstehenden Umzug liegen, sich

die Orangerie in einen Festplatz verwandelt, wenn beim Metzger Krug die Zapfanlagen angeschlossen und die Biertischgarnituren in der Hofeinfahrt aufgestellt und beim Gies und beim Schlamp die Weinregale aufgefüllt werden, wenn Roland und Felix Hotz mit ihren Mannen in der Comedy Hall für den Ball-Abend die Bühnenkulisse liebevoll gestalten, wenn die „Claims“ für das Kinderfest in der Orangerie abgesteckt werden, die TGB-Handballer ihre Stände im Garten aufbauen und wenn sich Pfarrer Stefan Hucke am Sonntag auf eine vollbesetzte Kirche freut, ja – dann ist es wieder so weit!

Dann feiern die Bessungerinnen und Bessunger zusammen mit dem Rest der ganzen Stadt „ihre“ Kerb! Vier Tage lang, von der Eröffnung am 19. September bis zum Feuerwerk montags darauf steht der ganze Stadtteil kopf - ist der Lapping los. Wir freuen uns schon jetzt, die vier „ranghöchsten Bessunger Feiertage“ mit Euch allen gemeinsam feiern zu dürfen. Mer sieht sich also uff de Kerb!

Herzlichst!

Euern Kerbevadder
Ralf Hellriegel
mit seinen Adjutanten
Caro und Dennis

Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Ihre Partnerin im häuslichen Bereich
Telefon: 06151-783065

Sie finden uns - im Herzen von Darmstadt
Pflegedienst Conny Schwärzel GmbH
Klappacher Straße 86 · 64285 Darmstadt

Wir wünschen viel Vergnügen auf der Bessunger Kerb!

www.pflegedienst-schwaerzel.de

- ✓ Grundpflege
- ✓ Behandlungspflege
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Betreuung und Entlastung
- ✓ Beratung
- ✓ Vermittlung

SONJA PLÜCKEBAUM
Rechtsanwältin und Dipl.-Verw. w.

Brüder-Knauss-Str. 64
D-64285 Darmstadt

Telefon 06151-96 99 866
Telefax 03222-247 2678

Email mail@ra-plueckebaum.de
Web www.ra-plueckebaum.de

LOKALANZEIGER BESSUNGER
wünscht eine schöne Kerb!

Ich wünsche viel Spaß auf der Bessunger Kerb!

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
alles zur Obstweinerstellung von Fa. Arauner,
Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424



„Gemeinsam einen besonderen Moment erleben.“

Exklusive Veranstaltungen
+ Vorteile, die sich rechnen
+ Plus des Monats
+ Volksbank hautnah erleben
= MITGLIEDSCHAFT

Mitglied seit 2 Jahren. Und Sie?

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Felix Hotz, Kikeriki-Puppentheater Darmstadt, ist bereits Mitglied unserer Bank. Über 80.000 unserer Kunden genießen die zahlreichen Vorteile der Mitgliedschaft und gestalten aktiv mit. Sie wollen ebenfalls in den Genuss dieser Vorteile exklusiv für unsere Mitglieder kommen? Weitere Informationen erhalten Sie in einem persönlichen Beratungsgespräch oder unter www.volksbanking.de/mitgliedschaft

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG

17. Umwelt- & Familientag

Ein buntes Programm für Erwachsene und Kinder

EAD

ÜBER 100 JAHRE Metzgerei **Kübler** VIEL SPASS AUF DER BESSUNGER KERB!

Alles Frisch vom Ladentisch

Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Tel. 06151-63114

20.09.14

Sensfelderweg 33 · 10:00-15:00 Uhr

EAD
Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen



BESSUNGER KERB

19.-22. September 2014

„Die Siedlung lebt – feiern verbindet“

Die schnelle Nummer
gegen Fernseh-Kummer

Reparatur-Service
TV, DVD und Video
LCD und Plasma
DVB-T Antennen
Sat-Anlagen
Kabel-TV

Wir wünschen
eine fröhliche
Bessunger Kerb!

SEIT 30 JAHREN Ihr Meisterbetrieb in Darmstadt

Fernseh-Simandl Inh. Ralf Schöffel

Ihr **Metz** Händler in Darmstadt

Bismarckstraße 65-67

06151-666777

teling
Ihre Spezialität mit Fachkompetenz
www.teling.de



Für jeden Anlass das richtige Fahrzeug

Autovermietung **Paschke**

PKW · LKW · CABRIOS · BUSSE



Niederstraße 16
64295 Darmstadt
Telefon (06151) 6 31 31
Fax (06151) 6 33 36
bpaschke@freenet.de

Wir wünschen viel Spaß
auf der Bessunger Kerb!

KARRER & MÜLLER

STEUERBERATER
Umsatzsteuerberatung

Donnersbergring 42, 64295 Darmstadt
Tel.: 06151/312939 Fax: 06151/317912
info@karrermueller.de · www.karrermueller.de

Ihr zuverlässiger Berater in steuer- und
betriebswirtschaftlichen Angelegenheiten



BEI ALLERBESTEM SPÄTSOMMERWETTER feierten die Freunde aus der Heimstättensiedlung vom 5. bis zum 8. September ihre Kerb. Bevor Kerbevadder Ernst Lach am Freitag im Festzelt seine Kerwerede hielt, wurde die traditionelle „Spatenübergabe“ zelebriert. Das Wahrzeichen der Siedlung wechselte von der letztjährigen Schirmherrin Marie-Luise Wolff-Hertwig an den aktuellen Patron Tom Wäsche. Dass Feiern verbindet und die Siedlung lebt, bewiesen nicht nur die Einheimischen dann drei abwechslungsreiche Tage lang rund um den Kerbeplatz auf dem Schulhof der Friedrich-Ebert-Schule. Einer der Höhepunkte war wie in jedem Jahr der Kerbumzug am Sonntag, wo sich ein bunter Lindwurm mehrere Stunden lang durch das Quartier schlängelte. (Bilder: Ralf Hellriegel)



LIEBE,
DIE
HALT.
salm Inbissbetriebe

www.salm.de

Der Bayerische Wald lädt ein!

**SPORTHOTEL
SONNENHOF**

Das Sporthotel Sonnenhof verschafft Ihnen zu allen Jahreszeiten einen erholsamen Urlaub im Passauer Land. In modernst ausgestatteten Zimmern werden Sie sich einfach wohlfühlen. Rufen Sie uns einmal an und fragen Sie ganz unverbindlich nach unserem „Riesen-Freizeit-Angebot“.

Ein Bessunger freut sich auf ein Wiedersehen im Bayerischen Wald.
Euer Günther Löbel

Sporthotel Sonnenhof · Weiherweg 5 · 94164 Sonnen
Telefon: 0 85 84/98 00 · Telefax: 0 85 84/98 01 00
www.sporthotel-sonnenhof.de
info@sporthotel-sonnenhof.de

15. Knabencore-Festival: 15 Jahre
Punk, Hardcore, Metal

BESSUNGEN (ng). Auf dem Knabencore-Festival treffen alljährlich lokale- und regionale Newcomer auf etablierte Szenegrößen und überregional bekannte Headliner. Dieses Jahr in Sachen Hardcore, Punk und Metal auf der großen Bühne der Knabenschule zu sehen: Lipid (Dänemark), Don Gatto (Ungarn), Eye Shot Emily (Hanau), Captain Capgras (Darmstadt) und ein Special Guest. Wie immer ein Fest für Freunde der härteren Töne. Es lohnt sich, pünktlich zu kommen! Am 4.10. um 18 Uhr (Einlass) in der Bessunger Knabenschule (Halle), Ludwigshöhstraße 42.

Wen Do

DARMSTADT (ng.) WenDo zum Kennenlernen für Mädchen 11-15 J. gibt es am 23.9. von 19-20 Uhr kostenlos im Frauenkulturzentrum in der Emilstraße 10 in Darmstadt. Weitere Kurse und Infos unter 06151-716841 sowie unter www.wendo-frauenoffensiv.de. Anmeldung bitte online direkt unter www.wendo-frauenoffensiv.de.

KERB-FRÜHSCHOPPEN IM HOF
am 20. September
ab 9.30 Uhr

KRUG
Metzgerei &
Partyservice

Metzgerei Krug
Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt
Tel. 0 61 51/6 22 23
metzgereikrug@msn.com



Traditional
Taekwon-Do Center
Darmstadt

Park Young Kul
Bessunger Str. 33-35
64285 Darmstadt
Tel. 06151-154 5176
info@tkd-da.de
www.taekwondo-darmstadt.de



Wir wünschen
allen Bessungern und ihren
Gästen viel Vergnügen
auf der Lappingskerb!

Obst- und Gemüsehof Josef Mesch · Griesheim

Bauernladen

Ludwigshöhstraße 1 · DA-Bessungen

Telefon 0172-6137264

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr · Sa. 8.00-14.00 Uhr

Wir wünschen fröhliche Kerbtage!

Zur Kerb: Zwetschgen und Himbeeren
Obst und Gemüse der Saison
immer knackfrisch!

**BESSUNGER
KERB 2014**

Wir wünschen viel Spaß!

BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN

90 Jahre Betten- und Raumausstattung Kniess in Eberstadt

Qualität, Kreativität und Handwerkskunst



DAS TRADITIONSGESCHÄFT in der Oberstraße 43 in Eberstadt ist eine Instiution in der Eberstädter Geschäftswelt.



IN DER DRITTEN GENERATION in der Oberstraße 43 in Eberstadt: Raumausstattemeister und Geschäftsführer Michael Kniess mit Ehefrau Andrea



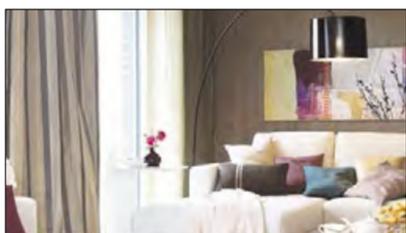
FÜR JEDEN ZWECK Markisen, Jalousien, Gardinen, Sonnen- und Insektenschutz



EINE RIESIGE AUSWAHL an Dekostoffen im Ladengeschäft in Eberstadt



ALLES RUND UMS BETT



WOHNIDEEN UND ACCESSOIRES



ALLES RUND UMS BETT

Bei Betten- & Raumausstattung Kniess in Darmstadt Eberstadt gibt's rund um die Inneneinrichtung alles aus Meisterhand. Egal, ob der seit 1924 bestehende Traditionsbetrieb die alten Lieblingsmöbel neu polstert, in der hauseigenen Bettfedernreinigung das Federbett reinigt oder die Zimmer vom Boden bis zur Decke neu renoviert, alles geschieht mit der Kompetenz und dem Können vom Fachmann.

„Wir kommen direkt zu den Kunden nach Hause, beraten, messen aus, bauen auf und ab, reparieren und renovieren. Es muss sich niemand um andere Gewerke kümmern, wir haben entweder die Handwerker selbst in unserem Team, oder wir organisieren sie“, erklärt Michael Kniess, Raumausstattemeister und Geschäftsführer in dritter Generation. Sein Vater Helmut Kniess steht ihm im täglichen Geschäft immer zur Seite, worüber sich Michael Kniess sehr freut, denn: „Mein Vater ist schon so lange im Geschäft, dass er vielen Kunden anhand ihrer Falten am Hals sagen kann, welche Schlafposition sie bevorzugen.“ Und dass die richtige Matratze über erholsamen Schlaf entscheidet, ist allgemein bekannt.

So freut sich Michael Kniess, wenn Kunden nach oft tagelanger vergeblicher Suche wieder zurück zu ihm kommen, weil sie festgestellt haben, dass hier die Beratung hervorragend ist und die Listenpreise von Kniess Betten- & Raumausstattung oft sogar günstiger sind als die sogenannten Sonderpreise aus Angebotsofferten von Mitbewerbern.

Die Geschäftsräume laden einen geradezu ein, in den schönsten, qualitativ hochwertigen Markenprodukten zu stöbern: Vom Stoff bis zum Dekorationsartikel führt das Unternehmen ein Vollsortiment deutscher Produkte. Qualität ist hier Pflicht und Tradition, und das seit 90 Jahren.



NEUE POLSTERUNG für das Lieblingsmöbel



KOMPLETTRENOVIERUNG. Maler- und Tapezierarbeiten, Wandgestaltung



TAPETEN, BODENBELÄGE UND VORHÄNGE

Jubiläumsangebote*

- Sondermatratze Nirwana Airflex Jubiläum, RG 5, mit Schulterabsenkung und Jerseybezug, in den Standardmaßen 90/200 und 100/200 cm anstatt für 449 € für 275 €.
- Auf alle Lagerware, die nicht bestellt werden muss, sparen Sie die Mehrwertsteuer von 19%!
- Alle Gardinendekorationen und Sonnenschutz werden ohne Montagekosten geliefert und montiert.

* gültig vom 6. bis 31. Oktober 2014



„Gesund schlafen – schöner Wohnen“

Kniess
Betten- & Raumausstattung

www.raumausstattung-kniess.de · Oberstraße 43 · 64297 DA-Eberstadt · Telefon: (0 61 51) 5 44 07

Horst Dachdeckerei
Meisterbetrieb

H

Leistungsverzeichnis
Steildach
Flachdach
Gründach
Spenglerarbeiten
Dachfenstereinbau
Gerüstbau

Pfungstädter Straße 33-35
64297 Darmstadt
Tel. 06151-39 69 770
kontakt@dachdeckerei-horst.de
www.dachdeckerei-horst.de



IHR ZUHAUSE

Umbauen · Ausbauen · Renovieren

Alles unter einer Decke

Kunstflaniermeile – Tage des offenen Ateliers

STRAUB
25 Jahre
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 061 51/548 47 · Telefax 061 51/59 24 86

EBERSTADT (ng). Drei Monate Musik und Kultur – dafür steht der Kultursommer Südhessen. Zum Ausklang der jährlichen Veranstaltungsreihe beteiligen sich am 20. und 21. September erstmals auch verschiedene Ateliers und Kunsträume in Darmstadt-Eberstadt mit einer „Kunstflaniermeile“.

Holzskulpturen aus Kiefernarbeiten können am Samstag von 9 bis 13 Uhr besichtigt werden. Wiederum nur ein paar Schritte weiter, im vor wenigen Wochen an der Heidelberger Landstraße 218 wieder eröffneten Atelier Kunststück, zeigt Ute Laucks Werke aus unterschiedlichen Phasen. Ihre aktuellste Serie über Venedig fließt auch ein ökologisches Thema ein, darge-

Vorletzte Station der Kunstflaniermeile ist das Atelier an der Modaubrücke, Heidelberger Landstraße 265. In dem Fachwerkhäuschen mit Hofgarten



Atelier Ute Laucks
Heidelberger Landstraße 218
www.kunststueck.org
Telefon 0177 5464610

Ich freue mich, Sie in den neuen Räumlichkeiten begrüßen zu dürfen.

Samstag 10.00 bis 13.00 Uhr
und ab 18.00 Uhr
Sonntag 14.00 bis 18.00 Uhr



bandes in der Mühlalstraße 35 seine Fotoausstellung Pics&Stories. Die Fotos können von 14 bis 18 Uhr besichtigt werden. Die Galerie Trigon in der Oberstraße 12 öffnet am 20. September von 11 bis 13 Uhr ihre Türen. Zu sehen sind aktuelle Arbeiten der 14 Künstlerinnen und Künstler der Galerie.

Ein paar Häuser nebenan, bei Augenoptik Beutel in der Oberstraße 8, stellt Objektkünstler Klaus Kiefer eine Auswahl seiner

stellt durch die riesigen Schiffe, die durch die Lagunenstadt fahren (siehe Bild). Das Atelier Kunststück ist am Samstag von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Am Samstag ab 18 Uhr wird Eröffnung nach dem Umzug gefeiert. Auch am Sonntag von 14 bis 18 Uhr können Bilder und Werke betrachtet werden. Besucher des Ateliers können zudem Ökoweine des Darmstädter Öko Weinhandels probiert werden.

präsentieren Brigitte Helmes und Ella Özener eine Auswahl ihrer aktuellen Gemälde. Sichtweisen auf die gestaltenden Kräfte der Natur und Einblicke in die Welt, die außerhalb unserer Welt liegen, sind Themen, mit denen sich die Künstlerinnen auseinandersetzen.

Die letzte Station liegt ein gutes Stück südlicher im Fritz-Dächert-Weg 9. Dort öffnet Thomas Wellner sein Atelier Space- Art und zwar samstags und sonntags von 14 bis 18 Uhr. Wer nach all den optischen Eindrücken noch Lust auf Musik hat, kann am Samstagabend im Kaffeehaus, Heidelberger Landstraße 269 bei freiem Eintritt das Konzert des australischen Singer-Songwriters Paul Fogarty besuchen. Beginn ist 20.30 Uhr.

Helfen Sie denen, für die ein gesunder Apfel eine Seltenheit ist.

Spendenkonto:
Volksbank Darmstadt
Konto-Nr. 59 339 00 - BLZ 508 900 00

Darmstädter Tafel e.V.
Bismarckstraße 100
64293 Darmstadt
www.darmstaedtertafel.de

DIE TAFELN
Essen, wo es hingebört

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

- Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
- Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau
- alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
Schreinerei-Glaserie
Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
Tel. (0 61 51) 5 52 93

Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
• Reparaturen • Wartung • Absicherung

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister

Die neue Hofeinfahrt?
Dauerpflege für Ihren Garten?
Endlich einen Quellstein?
Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
Den Garten neu gestalten?

Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeutel!

Tel 06151 538340 · Mobil 01511 5582224
Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.galaba.de

Tiere im Dunkeln – Vivarium bei Nacht

DARMSTADT (ng). Morgen (13.) gibt es die Möglichkeit, die Tiere des Zoo Vivarium während einer Führung bei Dunkelheit zu beobachten. Frank Velte, Zoopädagoge in Darmstadts Tiergarten, wird den Teilnehmerinnen und Teilnehmern das nächtliche Verhalten der Tiere erläutern. Treffpunkt ist um 20 Uhr am Zooeingang im Schnampelweg 5. Die Kosten betragen für Erwachsene 6 Euro, Kinder ab zwei Jahren, Schüler und Schwerbehinderte zahlen ermäßigt 1,50 Euro. Um telefonische Anmeldung unter 06151/13-3391 wird gebeten.

Germania lud zum Sommer- und Grillfest



GUT BESUCHT war das Sommer- und Grillfest des Gesangsvereins Germania 1894 e.V. am 30. August in der Geibel'schen Schmiede in Eberstadt. Die Vorsitzende Toni Daßler (Bild) konnte zahlreiche Eberstädter Vereinsvertreter begrüßen. Die Wanderfreunde der TG 07 kamen nach einer einstündigen Wanderung zum Fest und bildeten die größte Vereinsabordnung. In dem stimmungsvollen Ambiente der Schmiede fanden sich im Laufe des späten Nachmittags und des Abends rund 200 Eberstädter Bürger und Gäste zu einem gemütlichen Beisammensein mit allen Annehmlichkeiten der lieblichen Versorgung ein. Der Chor des Gesangsvereins Germania erfreute die Anwesenden mit drei Liedern. (Bild: Veranstalter)

Tonne nicht geleert, was nun?

MÜHLTAL (ng). Falls einmal die Restmüll-, Bio- oder Papiertonne versehentlich nicht geleert wurde, ist es ratsam, schnellst möglichst direkt das Abfuhrunternehmen (Fa. RESO GmbH) zu informieren. Der Umweg über die Gemeindeverwaltung ist nicht nötig. Unter folgenden Kontaktdaten erreichen Sie die zuständigen Mitarbeiter: Abfuhr-Reklamationen Reso GmbH, Abfuhr-Hotline: 06159-7175930 E-Mail: info@reso-dadi.de

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Heimatweit und bürgernah.

PC-Sprechstunde

Kommen Sie mit Ihren Fragen und Problemen rund um den Computer in die PC-Sprechstunde in die Seniorenförderung, Ober-Ramstädter-Straße 18, Mühlal/ Nieder-Ramstadt. Egal, was Ihnen unter den Nägeln brennt – hier gibt es kostenlose Tipps, Tricks und Lösungen. Direkt am PC können Sie am 8. und am 22.9. in der Zeit von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr an den vorhandenen Computern ausprobieren und üben. Bitte unbedingt wegen Terminvergabe telefonisch bei Christel Müller, Seniorenbeauftragte der Gemeinde Mühlal, Telefon 06151/136845 anmelden.

Bürgermeister-Fahrrad geht nach Afrika

MÜHLTAL (ng). Es war der Wunsch des ehemaligen Mühlaltaler Bürgermeisters Gernot sehr willkommen ist. Von einer Darmstädter Wohnungsverwaltungsgesellschaft wurden gleich-



Runtsch, dass sein Fahrrad – mit dem er im Ruhestand so gerne noch gefahren wäre – nach seiner schweren Erkrankung als Spende an die AWO Mühlal für den Verein „Fahrradhilfe für Äthiopien“ übergeben wird. Eine Übergabe – die er gerne selbst vornehmen wollte – war mehrfach geplant. Sein schlechter Gesundheitszustand und sein Tod im Februar machten den Plan zunichte. Vor wenigen Tagen übergab sein Sohn Matthias das „Bürgermeisterfahrrad“ mit zwei weiteren Fahrrädern aus der Familie und Reparaturmaterial an den AWO-Vorsitzenden Friedrich Wolbold (Bild), das in Afrika natürlich

zeitig über 20 „Altfahräder“ der AWO Mühlal als Spende angeboten. Inzwischen wurden diese mit einem Kleinlastwagen in das Sammelager gebracht. Beiden Spendern sagen die AWO Mühlal und Karl Zettelmeier von der „Fahrradhilfe für Äthiopien“ herzlichen Dank. (Bild: AWO)

AUS DEM WACHBUCH

Polizei sucht Zeugen

BESSUNGEN (ots). In der Nacht zum 3.9. entwendeten Kriminelle aus insgesamt drei Autos die fest eingebauten Navigationsgeräte. Im Herdweg brachen die Täter einen grauen Audi A4 auf, um an das Navigationsgerät zu gelangen. In der Osannstraße wurde ein grauer VW Golf Plus angegangen. Die bislang dritte Tat ereignete sich in der Roßdörfer Straße. Aus einem weißen VW Tiguan wurde auch hier professionell das Navigationsgerät ausgebaut. Erst Ende Juni 2014 hatten die Täter aus exakt demselben Auto das Navigationsgerät ausgebaut. Eine Anwohnerin teilte der Polizei mit, dass ihr Hund in der Nacht zum Mittwoch (3.) zwischen ein und zwei Uhr gebellt habe. Gegebenenfalls hatte der Vierbeiner die Diebe bemerkt. Die Kriminalpolizei (K21/22) Darmstadt hat die Ermittlungen aufgenommen. Zeugen, die Hinweise zu den Kriminellen geben können oder verdächtige Wahrnehmungen gemacht haben, melden sich bitte unter der Rufnummer 06151/969-0.

www.wir-machen-drucksachen.de

Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 061 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

BESTATTUNGEN
KÖLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 9 44 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-Stimmungslieder. Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

STELLENMARKT

Schwimmtrainer
gesucht beim TG 75 mit Rettungsschwimmerschein SILBER. Er sollte freundlich, motivierend und kompetent sein. Er/sie kann StudentIn oder RentnerIn sein. Gute Bezahlung. Info unter Tel. 06151/ 714915 oder albris@t-online.de

Bezirksverwaltung Eberstadt
Oberstraße 11
64297 Darmstadt
Bezirksverwalter
Achim Pfeiffer
Tel.: 06151-13 2424
Fax: 06151-13 3452
E-Mail: bv_eberstadt@darmstadt.de
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr
Mi. 14 - 18 Uhr
Meldestelle Eberstadt
Seit 1. Januar 2013 geschlossen! Jetzt nur noch Grafenstraße 30.
Ortsgericht Eberstadt
Ortsgerichtsvorsteher:
Dr. Thomas Heinrich
Tel.: 06151-13 3717
Fax: 06151-13 3452
Öffnungszeiten:
Mi. 8:30 - 12 Uhr
Schiedsamt Eberstadt
Schiedsrichter:
Michael Bergmann
Tel.: 06151-13 2889
Fax: 06151-13 3452
Sprechzeit:
Mi. 10 - 12 Uhr

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger
Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Haardtring 369
64295 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Mannheimer Morgen Großdruckerei und Verlag GmbH
Dudenstraße 12-26
68167 Mannheim

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Marianne Gräber (mag)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh)
Dirk Zengel (dz)
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14-täglich donnerstags, kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heimstättensiedlung und Mühlthal, sowie an diversen Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:

Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Auslieferung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.
Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

GESCHÄFTSWELT-INFO

Uschi's Lädchen: Seit 1. September gibts hier auch Döner



USCHI'S LÄDCHEN, DER BELIEBTE TREFF in der Heimstättensiedlung ist um eine kulinarische Spezialität reicher: Seit dem 1. September bietet die geschäftstüchtige Inhaberin Nurcan Köten, in der Siedlung besser bekannt unter ihrem Spitznamen „Uschi“, neben ihrem reichhaltigen Angebot auch Döner in vielen Variationen zum Gleichhessen oder auch zum Mitnehmen an. Unser Bild zeigt die Inhaberin (r.) zusammen mit Badi und Devran, die ihr hilfreich zur Seite stehen. Das nächste große Event im Heimstättenweg 83 steht am 1. November ins Haus: Da feiert Uschi's Lädchen 15-jähriges Bestehen. (Bild: Ralf Hellriegel)

Das DLR – die deutsche NASA

BESSUNGEN (hf). Im Observatorium der Volkssternwarte Darmstadt auf der Ludwigshöhe findet morgen (13.) um 20 Uhr ein Vortrag über das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) statt. Der Referent ist kein geringerer als der Vorstandsvorsitzende des DLR, Prof. Dr. Johann-Dietrich Wörner. Das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) ist das deutsche Gegenstück zur ame-

DLR in seiner Forschung Energie, Verkehr und Sicherheit. Ziel der Forschung des DLR ist es, Beiträge für die globalen Herausforderungen zu leisten. Neben ganz konkreten Fragestellungen (z.B. Mobilität der Zukunft, Energieversorgung, ökoeffizientes Fliegen, Erdbeobachtung für eine breite Vielfalt von Fragestellungen) wird aber auch der Gedanke des Erforschens des Unbekannten berücksichtigt.



PROMINENTER REFERENT im Bessunger Observatorium: Prof. Dr. Johann-Dietrich Wörner. (Zum Bericht) (Bild: Veranstalter)

rikanischen NASA. Sie ist Forschungszentrum, Raumfahrtagentur und Projektträger zur gleichen Zeit. Als Raumfahrtagentur vergibt das DLR Aufträge an Wissenschaft und Wirtschaft und vertritt die deutschen Interessen in der Europäischen Raumfahrtagentur ESA. Neben den Themen der Luft- und Raumfahrt bearbeitet das

Eine Anfahrtsbeschreibung zum Observatorium findet sich unter <http://www.vstda.de>. Eintritt: 4 Euro, für Kinder und Mitglieder der Volkssternwarte ist der Eintritt frei. Die Besucher werden gebeten, auf dem Waldparkplatz nach dem Haus „Auf der Marienhöhe 61“ zu parken und den asphaltierten Fußweg (ca. 5 Minuten) zur Sternwarte zu gehen.

„Call a Bike“ wird auf ganz Darmstadt ausgeweitet

DARMSTADT (ng). Fahrradmietsysteme sind in Städten bereits seit einiger Zeit Teil der Mobilitätsangebote, die Bürgerinnen und Bürger gerne in Anspruch nehmen, um sich im städtischen Umfeld fortzubewegen. In Darmstadt werden jetzt sukzessive stadtwweit an insgesamt 30 Standorten Stationen des Fahrradmietsystems „Call a Bike“ der Deutschen Bahn AG eingerichtet. Dies geschieht auf Basis einer Vereinbarung zwischen DB Rent, HEAG mobilo, sowie dem AstA der TU Darmstadt. Das Angebot an Mietfahrrädern, das sich bisher nur auf den Hauptbahnhof und Standorte der Hochschulen in der Stadt beschränkte, wird somit auf das gesamte Stadtgebiet ausgeweitet. „Die Mietfahrräder werden von den Studierenden in Darmstadt bereits sehr gut angenommen“, erklärt Tim Steinhaus, Mobilitätsreferent des AstA der TU Darmstadt. Künftig profitieren auch alle anderen Darmstädter Bürgerinnen und Bürger von „Call a Bike“. „Im Gegensatz zu unserer Station am Hauptbahnhof ist es nun möglich, die Fahrräder an allen Stationen im Stadtgebiet und an der TU Darmstadt zu mieten und wieder zurück zu geben“, erläutert Christian Mahner, Vertriebsleiter Süd/West der DB Rent: „Wir freuen uns, den Darmstädtern diese Möglichkeit zu geben.“ Unterstützt wird das Projekt durch die Wissenschaftsstadt Darmstadt. Verkehrsdezernentin Cornelia Zuschke begrüßt den Zusammenschluss von AstA, DB Rent, Stadt und HEAG mobilo, um den Darmstädtern dieses zusätzliche Mobilitätsangebot zu ermöglichen: „Nur gemeinsam mit allen Beteiligten können wir Verkehrliche Lösungen für Darmstadt schaffen.“ Auch der HEAG mobilo ist das stadtwweite Fahrradmietsystem wichtig: „Als Mobilitätsdienstleister für Darmstadt und die Region wollen wir unseren Kunden umfassende, multimodale Angebote im ÖPNV machen. Dazu gehört heute auch ein Fahrradmietsystem“, unterstreicht Matthias Kalbfuss, Vorsitzender der Geschäftsführung der HEAG mobilo. Ab Ende September gibt es zusätzlich Stationen am Luisenplatz, am Riegerplatz, am Ostbahnhof sowie an der Haltestelle „Böllenthal“. Zudem befinden sich bereits sieben Stationen auf dem Gelände der Technischen Universität, die natürlich allen Darmstädterinnen und Darmstädtern zur Verfügung stehen. Fahrräder einfach per App oder Anruf mieten Wer „Call a Bike“ nutzen möchte, kann sich im Internet unter www.callabike.de registrieren und danach das Fahrrad ganz einfach mit der kostenlosen „Call a Bike“-App (iPhone, Android und Windows Phone) oder per Telefonanruf (zum Ortstarif) nutzen. Die Fahrräder können an allen „Call a Bike“-Stationen in Darmstadt zurückgegeben werden. Im Grundtarif kostet ein Fahrrad pro Minute 8 Cent Miete, höchstens jedoch 15 Euro am Tag. Für Studierende der TU Darmstadt ist die Nutzung dank der Vereinbarung zwischen AstA und DB Rent in den ersten 60 Minuten jeder Fahrt kostenlos. Im Gegenzug zahlen die Studierenden einen jährlichen Betrag mit dem die Basisfinanzierung des Systems gedeckt wird. Nach der Registrierung können auch die Mietrad-Angebote von „Call a Bike“, StadRAD Hamburg, StadRAD Lüneburg, Konrad Kassel und an diversen ICE-Bahnhöfen ohne zusätzliche Registrierung zu den örtlichen Bedingungen genutzt werden. Seit dem Start von Call a Bike in Darmstadt wurden die Fahrräder bereits für über 14.000 Fahrten entliehen. Weitere Infos zu Call a Bike gibt es unter www.callabike.de.

Hier können Fahrräder gemietet werden

- Woog (beim Kassenhaus an der Insel)
- Staatstheater (Wilhelminenstraße, Ecke Hügelstraße)
- Bessungen (gegenüber Café Linie 3)
- Heidelberger Straße (Ecke Landskronstraße)
- Bürgerpark (Haltestelle „Nordbad“)

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · **Anzeigen:** anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

Zahlung erst bei Fertigstellung, bei Kauf bis 30.09.2014!

DACORE
Darmstadt - wohnen an der natur
EBA, 73 kWh, Holzpellets, 2016, 6

Tolle Wohnungen – garantiert schlüsselfertig!
Natürlich inkl. Massivholzparkett, Fußbodenheizung, elektrische Rollläden u.v.m. Provisionsfrei vom Bauträger!

Info-Center Darmstadt, Koblenzer Straße.
Geöffnet: Sonntag 14.00-16.00 Uhr und Mittwoch 16.30 - 18.00 Uhr.
www.bouwfonds-frankfurt.de / Tel.: 069/219798-65

bouwfonds Immobilienentwicklung
Bouwfonds Immobilienentwicklung GmbH
Lyoner Straße 15
60528 Frankfurt am Main

FLIGHT & TRAVEL CENTER
Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen
Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung
Tel.: 0 61 51/31 64 48 · Fax 0 61 51/31 13 53

RÜCKBLICK

11./12. September 1944 Zerstörung Darmstadts in der Brandnacht.
11. September 1954 Einweihung der zum Mahmal für alle Kriegsgesopfer gestalteten Ruine der Stadtkapelle
24. September 1964 Einweihung der staatlichen Materialprüfungsanstalt am Mathildensplatz.

Rücken - SM - System
Der neue Weg, Rückenschmerzen effektiv vorzubeugen.
Kurse ab September
Mo, 29.09. in Darmstadt
Mi, 01.10. in Pfungstadt (kassenerstützt)
Kennenlernstunden (5,- €)
am 22.09. (Do) + 24.09. (Fr)
Teilnahme mit Voranmeldung.
Büro ☎ 06155 - 665798
www.ruecken-system.de

Wer hat Lust zum Schwimmen?

DARMSTADT (ng). Die TG 1875 Darmstadt bietet für Seniorinnen und Senioren Schwimmen zur Verbesserung Ihres Brust-, Kraul- oder Rückenschwimmstils gegen eine geringe Kursgebühr an. Das Schwimmtraining findet von September bis Mai jeweils dienstags von 15.00-16.30 Uhr im Bessunger Bezirksbad statt. Ein freundlicher Schwimmtrainer steht mit Rat und Tat zur Seite und gibt wertvolle Tipps. Infos unter Tel. 06151/714915 oder Mail albris@t-online.de.

Morello
Gute Fahrt.
Ihr zuverlässiger, sicherer, preisgünstiger Flughafenstransfer
Tel.: 0 61 51 / 96 99 702
Mobil: 0171 / 403 40 55
www.morello-gutefahrt.de
Heinestraße 63
64295 Darmstadt

Flohmarkt

HEIMSTÄTTE (ng). Am 11. Oktober findet in der Eiche-Halle im Kronstädter Weg 12, 64295 Darmstadt von 14 bis 16 Uhr ein Kindersachen-Flohmarkt statt. Aufbau ist ab 13 Uhr. Die Standgebühr beträgt 6 Euro plus einen selbstgebackenen Kuchen. Tischreservierungen per Mail: flohmarkeichehalle@web.de.

Breitwieser BESTATTUNGEN

0 6 1 5 1 - 5 5 8 9 0
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER LOKALANZEIGER Immer mittendrin

SACHSENCAR AUTOVERMIETUNG
z. B. Ford Fiesta ab 29 € / Tag
Nutzen Sie unser günstiges Wochen- oder Monatsangebot
Beispiel:
7 Tage ab 159 € incl. 1111 km
28 Tage ab 359 € incl. 2222 km
Transporter ab 35 € und auf Anfrage
www.sachsen-car.de
Griesheim, Wilhelm-Krauscher Str. 270
Ecke Nordring
Telefon 06155-62049

Die Fernsehritzen
Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
☎ 93 35 53
Kabel- und Sat-Empfang ☎ 37 42 32
Bessunger Str. 76a
64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-10.30 Uhr
16.00-18.00 Uhr

☎ 96 96 93
DIREKTBESTATTER
Würdevolle Bestattungen zum Festpreis
www.direktbestatter.de

**WER
+ Was
= Wo**

In diesem Jahr erscheint die 3. Ausgabe des beliebten Gewerbeführers
„Wer + Was = Wo“ für Bessungen und die Heimstättensiedlung.

Info-Telefonnummern für Anzeigen-Interessenten:

0 61 54-69 65 52

0172-6904 104



© Ralf-Hellriegel-Verlag



Stressfrei
verkaufen?

Ausgewählte Kundenkartei statt Besichtigungstourismus – überlassen Sie die Käufersuche für Ihre Immobilie den Profis in Darmstadt und Umgebung. Bonitätsprüfung inklusive.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 061 51-9 51 80 88
Telefax: 061 51-9 51 93 62
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

„Höllentor“ erinnert an die Brandnacht von Darmstadt vor 70 Jahren

BESSUNGEN (hf). Zum 70. Jahrestag der Brandnacht von Darmstadt (11./12.9.2014) präsentiert der Skulpturengarten eine außergewöhnliche Version des „Höllentors“ von Joachim Kuhlmann (*1943). Seine jüngste Arbeit realisierte der Bildhauer im Eigenauftrag, von April bis August 2014, mit eisernem Willen und ungeahnter Körperkraft, ohne Inanspruchnahme fremder Hilfe. Der Standort des 4 m hohen Bauwerks ist in Darmstadt, Auf der Ludwigshöhe 202, historisch verortet: im Eingangsbereich des ehemaligen Militärgeländes mit Zugang zur Wehrmachtsbaracke, die als Mannschaftsunterkunft 1943 errichtet worden ist und in der Nachkriegszeit Familien als Unterkunft diente.



AN HISTORISCHER STELLE auf der Ludwigshöhe: Das „Höllentor“ von Joachim Kuhlmann steht auf ehemaligem Militärgelände. (Bild: Skulpturengarten)

Künstler und Werk
Joachim Kuhlmann hat als Kleinkind 1944 die Bombenangriffe auf Leipzig und Dresden in Luftschutzbunkern mit- und überlebt. Bis heute begleiten ihn seine traumatischen Erinnerungen. Er wuchs auf im zerbombten Leipzig. Sein Vater fiel im Krieg, ums Überleben kümmerte sich allein die Mutter. Not, Hunger und Entbehrungen prägten den Lebensalltag. Um die zerstörten Kinderseelen in der Nachkriegszeit kümmerte sich keiner. Kuhlmann erlernte zuerst einen Beruf, arbeitete als Kraftfahrer, bevor er an der Dresdner Kunstakademie Malerei / Grafik / Wandmalerei studierte. Nach dem Studium war er als Freiberufler in Jena und Gera mit Auftragsarbeiten für städtebauliche Räume beschäftigt. Einige seiner öffentlichen Arbeiten stehen heute unter

Denkmalschutz, so die Relieffwand „Lied des Lebens“ im Kultur- und Kongresszentrum Gera. 1987, noch vor der Wende, verließ er die ehemalige DDR. Nach einer langen Odyssee fand er einen neuen Lebensraum in der Bundesrepublik, auf einem ehemaligen Militärgelände in Darmstadt, wo er seit 2000 lebt und arbeitet. Dieser historische Ort wird von den Kuhlmanns umstrukturiert für die bildende Kunst – ein Skulpturengarten, der Kunst und Natur vereint. Am Anfang stand für Kuhlmann die Auseinandersetzung mit Ro-

dins „Höllentor“ und Beuys' „Straßenbahnhaltestelle“. Beide Arbeiten waren für den Bildhauer Inspirationsquellen. Sein „Höllentor“ folgt jedoch eigenen Strategien und Vorstellungen: Authentische Fundstücke werden in künstlerisch-imaginäre Sinnzusammenhänge überführt, die Bildhauerisch-Plastisches mit Konzeptuellem verbinden. Kernstück der Kuhlmann-Installation ist eine zweiteilige Luftschutzbunkertür aus der Brandnacht von Darmstadt. Die Eisentür mit der Inschrift „Gasschleuse“, „Werk Sanitäts-

trupps I und II“ und die dazugehörige verkohlte Holztür wurden restauriert und baulich eingepasst in den belassenen Eingangsbereich zum Militärgelände. Beim Anblick des Tores mit den geschwärzten Eisenbahnschwellen und den Portalstützen aus Transformatormasten verspürt man Ängste der Ungewissheit, Bedrohung und Vernichtung. Eine japanisch anmutende Dachkonstruktion aus geformten Eichenholzschnitten bietet dem monumental anmutenden Bau Wet-

terschutz. Spitze Basaltsteine, Betonflächen und -stufen, Bombensplitter, MG-Geschütz auf Eisenkubus, Eisenbahnschienen etc. strukturieren den Sockelbereich. Zwei Betonwände, rechts und links des Tores, verstärken den Eindruck von Barriere, Übergang, Paradies und Hölle. Kuhlmann thematisiert den Krieg in seiner geschichtlichen und aktuellen Dimension, provoziert Fragen zur Gegenwart, Zukunft und zum Überleben der Menschen auf unserem Planeten.

„Brasilianische Impressionen“: Bodypainting und Fotografie

EBERSTADT (hf). „Ich bin da, damit die Welt bunter wird“, so Rosel Grassmann, Jahrgang 1958, freie Künstlerin in den Bereichen Porträtfotografie und Body Painting in Darmstadt. Sie studierte in Wiesbaden Innenarchitektur und Fotografie. Später in New York kamen Ausdruckstanz und Bewegungstechniken hinzu. Die ausdrucksstarken Fotografien verzaubern und öffnen ein Tor in eine andere Welt. Die bemalten Wesen machen Räume lebendig und bringen Farbe und Schönheit hinein. Sie kriecht durch ihr Body Painting eine eigene Welt und schafft eine Bühne, auf der Menschen ganz individuell ihre Gefühle und Bilder künstlerisch umsetzen können. Spezielle Körpermalfarben werden verwendet. Je nach Design kann das Anmalen zwischen 4 und 6 Stunden dauern. Es wird von den Bemalten als angenehm und entspannend empfunden. Durch die fotografische Begleitung entsteht eine Interaktion zwischen Angemal-

tem und Fotografin. Man kann sich auch selbst von Rosel Grassmann verwandeln lassen. Es gehört zuerst Mut dazu, sich darauf einzulassen. Aber dann ist es einfach nur noch spannend. In der Praxis Katharina Rogalla in

Darmstadt Eberstadt findet am 26. September um 19 Uhr eine Vernissage statt, auf der die Künstlerin die Audioprälineur Christiane Vera Wagner in ein Zauberwesen verwandelt, untermalt mit der Musik und

Stimme aus der Audiopräline. Im Anschluss findet um 20.30 Uhr in der Praxis Rogalla die Premiere der Kurzfilmdokumentation „... damit die Welt bunter wird“ bei Anwesenheit der Tänzerin und Choreografin Susanne Ohmann (auf der Durchreise zurück nach Brasilien) statt. Zum Thema Bodypainting findet am darauffolgenden Sonntag der Workshop „Tupfeltag-Farbtanz“ mit Rosel Grassmann statt. Für alle, die es eiliger haben, hat Rosel Grassmann die „Tupfeltage“ erfunden. Dabei werden nur Kopf, Dekolleté und Schultern bemalt – eine Variante, die besonders bei Freundinnen, Müttern und Töchtern, Paaren und Familien Anklang findet.

Alle Veranstaltungen finden statt in der Praxis für Physiotherapie, Körpertherapie und Coaching, Katharina Rogalla, in der Georgenstraße 40 in Eberstadt. Weitere Infos unter Telefon 06151/ 506275.

(Bild: Veranstalter)



WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ Apothekennotdienst	0180-1557779317
http://darmstadt-online.de/notdienst	
◇ Ärztl. Bereitschaftsdienst	*Telefonate werden aufgezeichnet 061 51-89 66 69*
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	0 61 51-2 80 73
◇ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	0 61 51-50 50
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	0 61 51-13 24 23
◇ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	0 61 51-17 74 60
◇ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	0 61 51-3 60 66 11
◇ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	0 61 51-3 60 66 80
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	0 61 51-37 68 14
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	0 61 51-4 55 11
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	0 61 51-14 17-0
◇ Gesundheitsamt	0 61 51-33 09-0
◇ Giftnotrufzentrale	0 61 31-192 40
◇ Kinderschutzbund	0 61 51-3604150
◇ Krankentransport	0 61 51-192 22
◇ Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
◇ Notdienst der Elektro-Innung	0 61 51-31 85 95
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	0 61 51-78 30 65
◇ Pflegedienst Hessen Süd	0 61 51-50 14 00
◇ Pflegeteam Marienhöhe	0 61 51-97 19 00
◇ Polizeinotruf	110
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	0 61 51-131
◇ Telefonseelsorge	08 00-1 11 01 11 o. 08 00-1 11 02 22
◇ Zahnärztlicher Notdienst	0 61 51-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?
Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!
Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Wegweisende Erkenntnisse: Homöopathikum bekämpft Erkältungs- und Grippeviren

(White-Lines). Wenn Bakterien den Körper infizieren, sind die Menschen inzwischen relativ gut gewappnet. Antibiotika können die meisten dieser Angreifer unschädlich machen. Unglücklicherweise werden jene Erkrankungen, unter denen Menschen am häufigsten leiden, nicht von Bakterien, son-

dern von Viren verursacht. Erkältungsviren – die Auslöser sogenannter grippaler Infekte – schlagen allein in Deutschland pro Jahr rund zweihundert Millionen mal zu. Hinzu kommt noch die Zahl der an echter Grippe Erkrankter.

Eine neue, in der Infektforschung viel beachtete Studie zeigt jetzt Wege auf, wie den Erregern mit einem homöopathischen Komplex-Arzneimittel effektiv begegnet werden kann. Grippale Infekte treffen Millionen. Aber ausgerechnet dieser so weit verbreiteten Erkrankung hat die Schulmedizin bisher wenig entgegenzusetzen.

Das ist bedenklich, sind die Folgen selbst vordergründig harmloser Erkältungen doch häufig recht folgenschwer. Von Nebenhöhlen-Entzündungen bis Asthma, von Herzbeschwerden bis Hörstörungen – eine Vielzahl ernsthafter Beschwerden lässt sich auf eine zuerst banale Infektion mit Erkältungsviren zurückführen.

Was also wirkt gegen Erkältungsviren? Naturheilkundlich orientierte Experten verweisen in diesem Zusammenhang schon lange auf ein seit vielen Jahrzehnten genutztes homöopathisches Komplexmittel (Meditonsin, rezeptfrei in Apotheken). Seine Wirksamkeit zur ganzheitlichen Behandlung von Erkältungen und grippalen Infekten wurde bereits in mehreren wissenschaftlichen Studien



gründlich untersucht und mehrfach bewiesen.

Wegweisende Erkenntnisse
Eine neue wissenschaftliche Untersuchung sollte jetzt zeigen, ob dieses Mittel auch direkt gegen verschiedene bekannte Erkältungsviren wirkt. Die Ergebnisse übertrafen die Erwartungen der Forscher bei Weitem. So konnte gezeigt werden, dass der homöopathische Wirkkomplex, eine Kombination dreier sich ergänzender Einzel-Wirkstoffe, nicht nur gegen unterschiedlichste Erkältungsviren wirkt, sondern auch gegen deutlich aggressivere Viren, allen voran gegen den Grippe-Virus H1N1.

ten, verstopfte Nase, Halsschmerzen und Fieber rasch und zuverlässig bessern. Aufgrund der sehr guten Verträglichkeit eignen sich die homöopathischen Tropfen nicht nur für Erwachsene, sondern auch für Kinder. Bei besonders empfindlichen Menschen und insbesondere bei Kindern hat sich die vorbeugende Einnahme bewährt, um so durch Aktivierung der körpereigenen Selbstheilungskräfte einen Schutz zu gewährleisten. Vor diesem Hintergrund wundert es nicht, dass dieser spezielle homöopathische Tri-Komplex das am häufigsten empfohlene Präparat aus der großen Gruppe der Arzneimittel zur Vorbeugung und Behandlung von Erkältungserkrankungen ist, wie der Bundesverband der Deutschen Apotheken erst kürzlich offiziell verlauten ließ. Auch zeichnet sich Meditonsin durch eine sehr hohe Produktzufriedenheit aus, so das Ergebnis einer groß angelegten Befragungsstudie der Gesellschaft für Konsumforschung (gfk). (Bild: DigitalGenetic / Fotolia)

